

GUIA PARA FACILITADORES DE COMADRONAS



**MATERIAL VISUAL PARA
EDUCACION PARTICIPATIVA**

**DEPARTAMENTO MATERNO INFANTIL
MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL
PROYECTO DE SALUD MATERNA-PERINATAL**

GUATEMALA, 1996

Publicación INCAP DCE/029a



Proyecto de Salud Materno Infantil
Unión Europea/Guatemala
Convenio CE ALA 91/25

Guatemala, 1996

Esta guía está basada en el documento Capacitación a Comadronas, Manual para Capacitadores de Barbara Schieber, Susan ColgateGoldman y Alfred Bartlett, editado en 1993 por INCAP/OPS, MotherCare/AID.

Esta publicación se realizó con el apoyo de la Oficina de Salud, Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), bajo el contrato HRN-5966-Q-00-3039-00 para las Areas de Salud de Quetzaltenango, San Marcos, Totonicapán y Sololá y del proyecto de Salud Materno Infantil Unión Europea/Guatemala, convenio ALA 91/25 para las Areas de Salud de Santa Rosa, Jutiapa, Jalapa y El Progreso .

El contenido de este documento no necesariamente refleja los puntos de vista o políticas de USAID o del Proyecto MotherCare/John Snow Inc., ni del Proyecto de Salud Materno Infantil.

I. INTRODUCCION

En este módulo encontrará descrito material visual que puede apoyar el desarrollo de los contenidos técnicos para comadronas. A continuación se incluye la manera cómo está estructurado este módulo: primero se describen materiales visuales que pueden usarse para cualquier tema, luego hay material visual para cada uno de los contenidos técnicos en el embarazo, parto, post-parto y recién nacido; finalmente se menciona material visual y técnicas para evaluación de conocimientos.

Para cada material visual se explica lo necesario para elaborarlo, cómo elaborarlo, y cómo y cuándo utilizarlo en el desarrollo de cada contenido técnico.

El capacitador debe usar su propio criterio para decidir cómo aplicar el material de una manera óptima; además puede usar su creatividad para adaptar y/o modificar las diferentes técnicas y materiales a las necesidades específicas de cada grupo, siempre recordando que el material visual es un medio y no constituye un fin en si mismo.

II. MATERIALES QUE PUEDEN SER UTILIZADOS PARA CUALQUIER TEMA

USO DE ROTAFOLIOS, ROMPECABEZAS, TITERES, CINE, TELEVISION Y OTROS

1. ROTAFOLIO

El rotafolio es un material visual que muestra impresos o dibujos en diferentes hojas que pueden rotarse y en un tamaño suficientemente grande para que pueda verse cómodamente desde el lugar donde las comadronas se encuentran sentadas. Esta guía viene acompañada de un rotafolio con dibujos impresos en colores llamativos, que ilustran problemas que pueden presentarse en el embarazo y que deben reconocer las comadronas como señales de peligro. Podrá observar que en cada dibujo aparece solamente una señal de peligro para facilitar su comprensión.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Coloque el rotafolio sobre una mesa o colgado en la pared mostrando el dibujo correspondiente al tema que a tratar. Asegurese que todas las comadronas puedan ver bien el dibujo desde donde se encuentran, si no, pídale que se cambien de lugar hasta que todas puedan verlo cómodamente.

Pida a las comadronas que le expliquen lo que ven en el dibujo. Pregunte a las comadronas si han visto un caso parecido entre las señoras que atienden. Deje que ellas cuenten sus propias experiencias sobre el tema y aproveche para recalcar las señales de peligro que aparezcan en la narración.

Explique los puntos claves del tema contenidos en esta guía (Contenidos técnicos para comadronas) aprovechando los detalles del dibujo que resaltan los síntomas del caso presentado como la hinchazón o la cicatriz de cesarea previa, por ejemplo.

Es muy importante que las comadronas participantes saquen sus propias conclusiones sobre el peligro que representa cada uno de los dibujos. Los conocimientos que se basan en nuestros propios descubrimientos son más sólidos y duraderos. Por eso, estimule su imaginación para que ellas mismas descubran los riesgos de no referir a las embarazadas con señales de peligro.

Cualquier tema puede iniciarse de la siguiente forma: (1) mostrar el dibujo; (2) preguntar qué representa; (3) iniciar la discusión sobre el tema. Ejemplo de preguntas: ¿Qué ven ustedes en este dibujo? ¿Qué peligros hay? ¿Por qué sucede eso? ¿Qué podemos hacer?
Asimismo, al final de un tema puede utilizarse el dibujo para evaluar la retención de mensajes clave.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Puede usarlo para introducir un tema nuevo y para ilustrar las señales de peligro durante el embarazo. También puede usarlo para evaluar un tema tratando de descubrir hasta que punto fueron retenidos por las comadronas los mensajes clave. Otro de los usos importantes es en las actividades de seguimiento y de educación en servicio a las comadronas.

2. ROMPECABEZAS

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Cartulina, cartón, plástico, lija, tijera, tape, material para dibujar (marcadores, lapices, témperas)

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Puede hacer un dibujo grande en una cartulina, preferiblemente con colores, y luego se recortan piezas en formas irregulares para que parezcan piezas de un rompecabezas. El dibujo debe ser relativamente simple, con sus contornos bien definidos.

Esta guía está acompañada de un dibujo que representa una señora con un embarazo de riesgo, porque su niño viene atravesado. Puede utilizar este dibujo para hacer un rompecabezas.

Es mejor forrar las piezas con plástico, para poder armar el rompecabezas en cualquier lugar (ejemplo, en el piso). De esta manera no se ensucia, ni se deteriora tan rápidamente.

c) ¿COMO LO USAMOS?

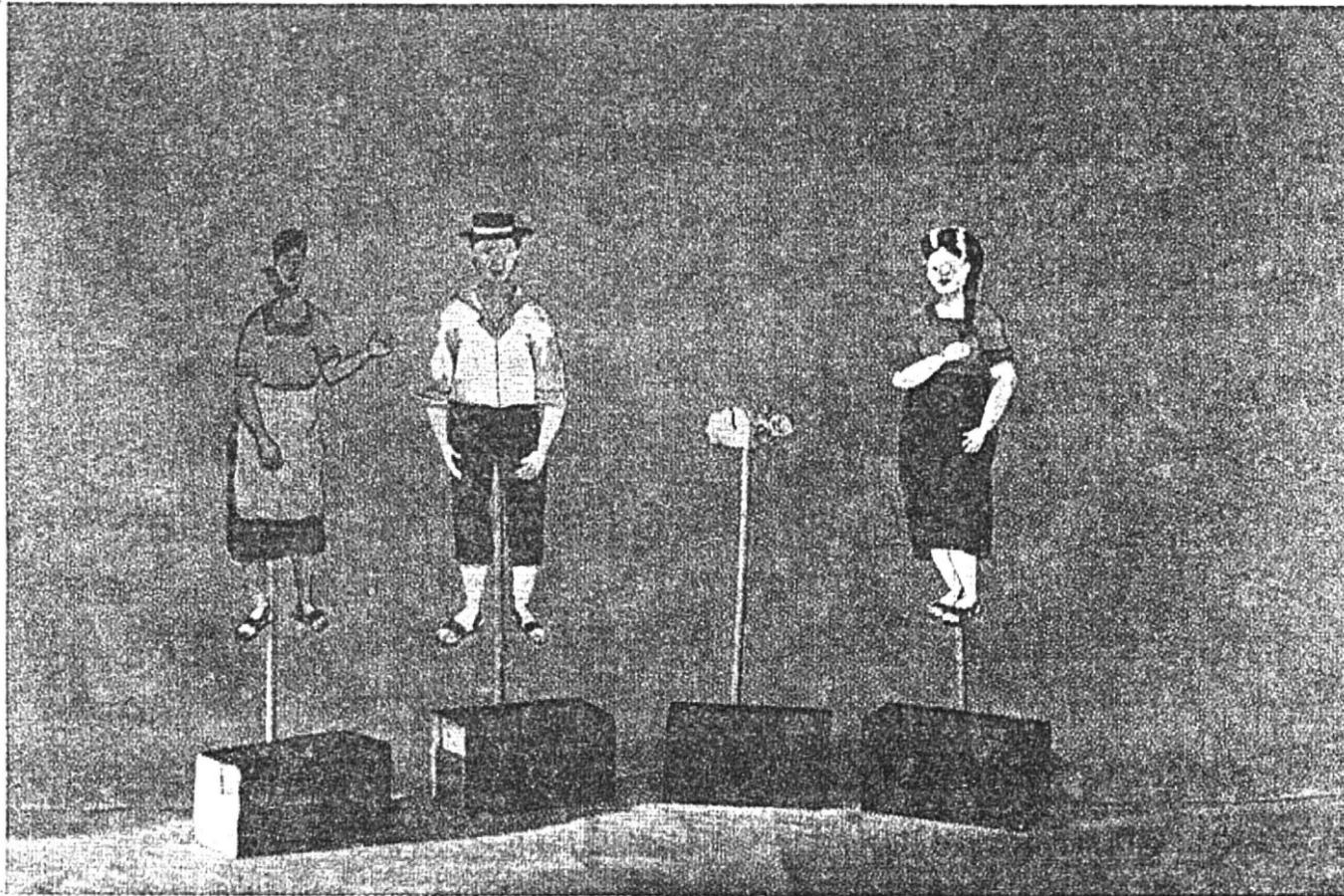
Se forman grupos pequeños (más o menos de 5 personas) y se les pide que armen el rompecabezas y luego expliquen lo que ven en el dibujo.

Cuando el rompecabezas ya esté armado, se deja sobre el piso o una mesa o puede pegarse en la pared o en un franelógrafo (para usarlo con franelógrafo se le pega un pedazo de lija en la parte de atrás de la pieza).

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Puede iniciarse el tema de riesgo por mal presentación, pidiendo que las comadronas armen un rompecabezas y luego expliquen lo que ven en él. De esta manera se principia la discusión sobre el tema. También puede usarse al final para evaluar la retención de los mensajes claves.

3. TITERES



a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Cartulina u hojas de papel gruesas, tape, palitos de madera de 30 a 40 cm (pueden ser varitas de árboles), materiales para dibujar, tijeras, una manta, un palo (puede ser de escoba), 2 sillas o mesas.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Se hace el dibujo de los personajes, carros, camas y otros sobre el papel o cartulina, luego se recorta y se pega con tape a un palito de madera. El tamaño del dibujo puede ser de 20-30 cms. Los personajes indispensables para casi cualquier tema son: la madre embarazada, la comadrona, el esposo, la suegra, un carro, una cama y el bebé.

Para formar el escenario, se cuelga sobre un palo grande una manta, sábana, rebozo o lo que haya disponible. Esto se pone sobre 2 sillas, mesas, burros de madera u otro. Ya tenemos listo el escenario para que los artistas se coloquen atrás.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Los títeres pueden ser usados por los facilitadores o por las comadronas. Tienen la ventaja de que las personas que les cuesta hablar en público casi siempre participan cuando pueden hablar a través de un títere.

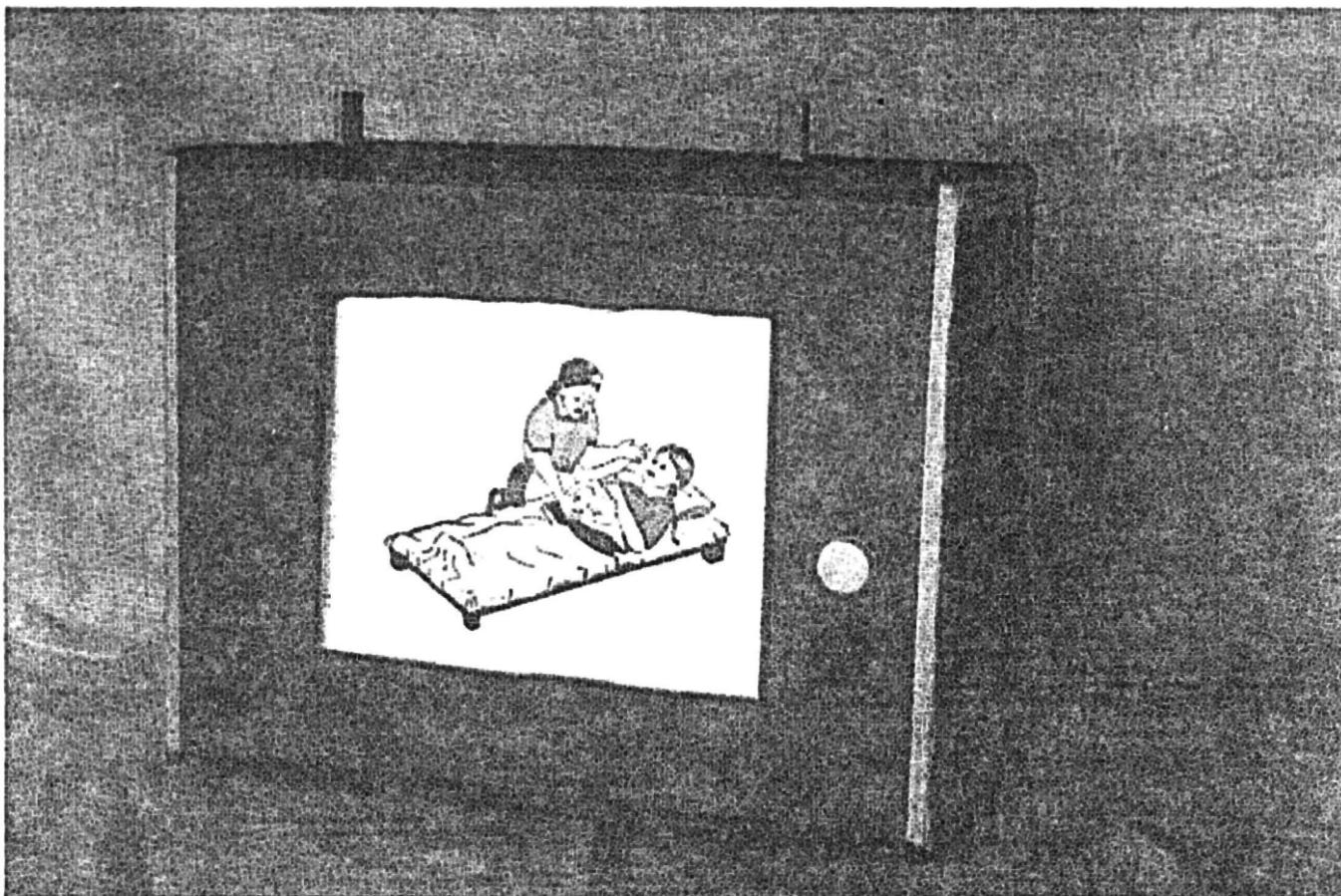
Si los facilitadores hacen una representación con títeres, es conveniente que tengan escrito lo que van a decir, para asegurarse que transmiten todos los mensajes. Si la hacen las comadronas, debe dejarles tiempo para que puedan preparar la presentación.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Los títeres pueden usarse en cualquier momento durante el desarrollo de un tema: al inicio, para introducir el tema; en el intermedio, para reforzar conceptos; o al final.

Si la representación es realizada por los alumnos, puede hacerse al final del tema como una evaluación para ver si se lograron transmitir y retener los mensajes claves. También puede hacerse al inicio de la clase, para detectar qué conocen sobre el tema o qué piensan acerca de él. Esto servirá como un diagnóstico previo.

4. CINE O TELEVISION



a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Una caja de cartón, 2 palitos de madera aproximadamente 5 cms. más altos que la caja de cartón, papel, crayones, témpera o marcadores (cualquier material para dibujar), tape, goma, tijeras, tela o plástico (opcional).

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Para convertir la caja en cine o televisión, se abre una ventana de buen tamaño en uno de los lados anchos de la caja (recuerde dejar un borde en los 4 lados para que la caja no pierda su estabilidad). Se hacen 2 hoyos en el techo de la caja, a cada extremo de la ventana, por donde se insertan los palos de madera. Se pueden pintar los lados y el techo la caja con colores alegres. Para transmitir los diferentes mensajes o historias se hacen dibujos sobre papel y se pegan en la secuencia necesaria. Cuando ya está lista toda la secuencia, se pega un extremo del papel en un palo y el otro extremo en el otro palo. Se enrolla de tal manera que aparezca, en la ventana, el primer dibujo entre los dos palos. Los dibujos no deben ser más grandes que la ventana del "cine".

Luego se colocan los 2 palos en los hoyos de la caja, uno en cada extremo de la ventana. Para pasar los dibujos se giran los palitos en la dirección necesaria para desenrollarlos. De esa manera, van pasando los dibujos por la ventana como si fuera una película

c) ¿COMO LO USAMOS?

Se puede emplear para cualquier tema. Los facilitadores que utilizan "el cine" deben escribir lo que van a decir cuando pasan los dibujos producidos. Con este método es muy práctico contar una historia sobre una complicación, ya que a las comadronas realmente les parecerá estar viendo una película.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Es ideal para iniciar un tema. Por medio del cine, se cuenta la historia de un caso y luego se desarrolla la discusión con las comadronas. Si hay suficiente tiempo, las comadronas pueden hacer su propia historia y dibujos para pasarlos en el "cine" al finalizar el tema. Esto puede constituir la evaluación del tema.

III. MATERIAL EDUCATIVO VISUAL PARA LAS DIFERENTES COMPLICACIONES EN EL EMBARAZO

1. PRE-ECLAMPSIA, "HINCHAZON"



EL GUANTE

- a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?
Arena, un guante de hule; si no hay guantes se puede usar cualquier otro material elástico que se estire, por ejemplo una vejiga.
- b) ¿COMO LO ELABORAMOS?
Se llena el guante con arena húmeda hasta que tenga la apariencia de una mano hinchada y se amarra.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Se coloca el guante lleno en una mesa u otro lugar, con la palma hacia abajo, donde todos los participantes lo puedan ver. Luego se presiona con un dedo. Debe quedar una huella igual que la fóvea del edema de la pre-eclampsia. Para hacer desaparecer la huella, se sacude el guante con los dedos hacia abajo lo que hará que la arena vuelva a llenar todos los espacios.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Durante el desarrollo del tema de pre-eclampsia se habla de edema o hinchazón como uno de sus signos. Por lo tanto, puede usarse el guante para que todos los participantes lo presionen con un dedo y vivan la experiencia de cómo se forma la huella o "fóvea".

1.2 REPRESENTACION DE UNA PACIENTE CON PRE-ECLAMPSIA

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Unas medias o bolsas de plástico, guantes de hule, algodón u otro material suave y una persona voluntaria.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Se coloca algodón dentro de los guantes y medias cuando la persona ya los tenga puestos, lo que dará la apariencia que tiene las manos y pies edematizados o hinchados.

c), d) ¿COMO Y CUANDO LO USAMOS?

La persona voluntaria puede ser el (la) facilitador (a) o una comadrona y debe entrar al salón de clases cuando se hable de los signos de pre-eclampsia, edema, no debe hacerlo antes para no distraer la atención. Puede hacerse preguntas a los asistentes sobre lo que ven en la persona, qué es, qué significa como enfermedad, u otro.

También se puede hacer un sociodrama donde participe la comadrona o agente de salud, la paciente con edema y los familiares. De esa forma se puede representar una discusión en la casa de la paciente donde se refuercen los conceptos importantes de esta enfermedad.

Para hacer el cuadro más impresionante, la paciente "hinchada" puede simular una convulsión (ataques), para mostrar la complicación más importante de la pre-eclampsia.

1.3 ESFIGMOMANOMETRO Y ESTETOSCOPIO IMPROVISADOS

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Tela o plástico, cartulina, pegamento, equipo de venoclisis u otros tubos delgados de plástico, crayón, marcador, masking tape, tijeras.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Para fabricar el esfigmomanómetro se recorta una franja de cartulina del tamaño de la manga del esfigmomanómetro y se forra de tela o plástico. Se le pegan 2 piezas de aproximadamente 20 cm. de tubo plástico, del equipo de venoclisis u otro material plástico, uno para el manómetro y el otro para el inflador. Para que sean más visibles, se pintan de colores. El manómetro puede fabricarse con un círculo de cartulina y se le pinta encima un reloj con un señalador (aguja). El inflador puede ser de tela y se hace una esfera elongada. Para armar estas piezas se puede usar cualquier color de tela o plástico. Para fabricar el estetoscopio se recorta un pequeño círculo de cartulina del tamaño de la campana de un estetoscopio y se refuerza con masking tape o plástico. Luego se forma una Y con piezas de tubo plástico de venoclisis u otro material plástico. En el extremo inferior se pega el círculo de cartulina (la campana) y en los 2 extremos superiores se pegan pequeñas esferas que simulan los auriculares.

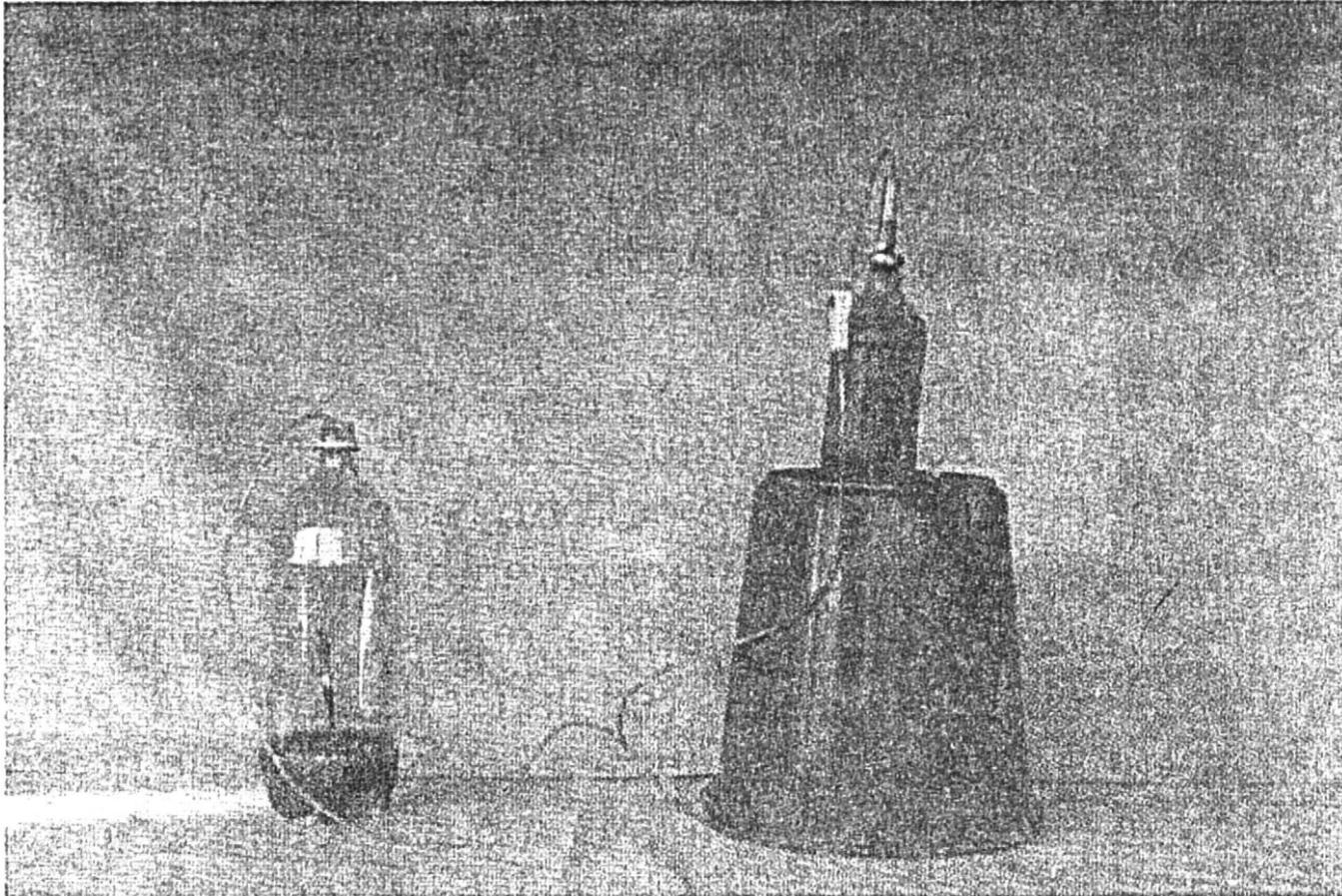
c) ¿COMO LO USAMOS?

Se usa como un esfigmomanómetro y estetoscopio real.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Durante el tema de control prenatal e hinchazón: cuando se explica la forma de tomar la presión. Se solicita un voluntario y se le coloca el "esfigmomanómetro"; el "médico o enfermera" se coloca el "estetoscopio" y simulan la toma de presión arterial.

2. HEMORRAGIA, "SANGRADO" DURANTE EL EMBARAZO



2.1 SIMULACION DE SANGRE

- a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?
Un recipiente transparente de cualquier material con una capacidad de 2 litros, 1 manguerita delgada o un equipo de venoclisis, 1 frasco de suero o frasco plástico transparente de aproximadamente 2 litros, al que se le pueda abrir un hoyo para conectar la manguerita, 2 litros de agua. Si no hay frascos y equipos de venoclisis, éstos pueden conseguirse regalados en los hospitales.
- b) ¿COMO LO ELABORAMOS?
Para obtener el agua de color rojo que simule sangre puede usar: témperas, colorantes de alimentos, refresco rojo líquido o en polvo o agua de remolacha. Debe tener cuidado de no mancharse la ropa y los alrededores ya que las manchas de algunos colorantes no se quitan.

El procedimiento a seguir es el siguiente: (1) se "prepara la sangre" (agua de color rojo) y se vierte dentro del recipiente que tiene conectada la manguerita o tripa de suero; (2) se practica para ver si la "sangre" sale del frasco y fluye sin problemas a diferentes goteos; (3) se asegura que la "sangre" caiga dentro del otro recipiente y que no manche los alrededores (entre más alto esté el frasco con la manguerita, más fácil fluye el líquido); (4) se ensaya un goteo rápido y un goteo lento, para poder regular la cantidad de sangre que sale en un tiempo determinado.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Se coloca el frasco con la manguerita en alto y se tiene cuidado de que la manguerita esté adentro del otro recipiente que está en el piso. El recipiente debe ser transparente ya que así los alumnos pueden ver la cantidad de sangre que se va acumulando. Los equipos de venoclisis tienen un regulador de goteo, lo que permite mostrar diferentes tipos de "sangrado": puede ser un goteo lento que en una, dos o tres horas acumula una buena cantidad de sangre, o puede abrirse completamente la llave y salir "a chorro", lo que mostraría un sangrado mayor.

Para demostrar una hemorragia masiva no se usa el equipo de venoclisis, sino que se vierte un frasco de "sangre" en el recipiente transparente.

Se debe mostrar cuánto es 250 cc de sangre ya que representa el máximo de un sangrado normal, y 500 c lo que ya representa una hemorragia que pone en peligro la vida de una paciente.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Durante el desarrollo del tema de hemorragia en el embarazo, se puede mostrar que tan rápido o despacio se desangra una señora, qué cantidad de sangre se puede perder y en cuánto tiempo.

2.2 SANGRE EN LA ROPA DE CAMA

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Dos litros de agua color sangre (para preparación ver sección anterior), un recipiente transparente de aproximadamente 2 o 3 litros, pedazos de sábanas, colchas u otro tipo de telas de varios colores (ya que usualmente no se usa ropa de cama blanca en los hogares) y plástico para cubrir el piso

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Se vierten 250 cc y 500 cc de "sangre" en 2 recipientes transparentes. Para mostrar cuánta tela necesita para absorber 250 cc y 500 cc de sangre se meten las telas dentro de los recipientes para que absorban "la sangre" con el cuidado de que la tela sea suficiente para absorber todo el líquido, luego se sacan las telas y se ponen en el plástico sobre el piso o mesa para mostrar que la "sangre" desapareció. Puede usar guantes para no mancharse las manos.

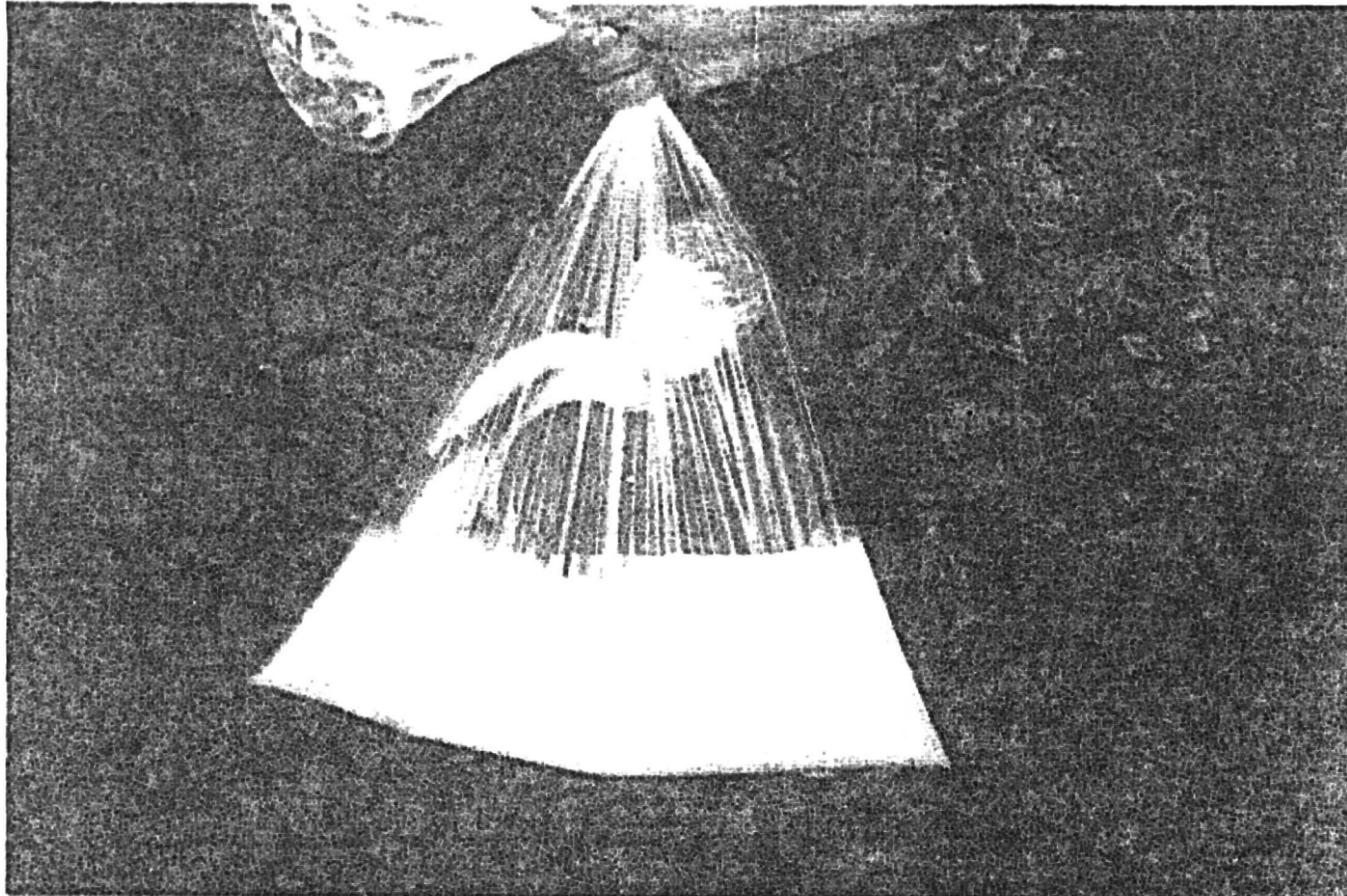
c), d) ¿COMO Y CUANDO LO USAMOS?

Cuando se hable de hemorragia, sangrado en el embarazo, se puede demostrar que la sangre muchas veces no se ve, ya que es absorbida por la ropa de cama en la casa de la paciente.

Raras veces hay sábanas blancas en las casas, el material que se usa es obscuro o de colores, además, la iluminación no siempre es buena. Por lo tanto, una hemorragia puede pasar desapercibida ya que es absorbida por la ropa de cama.

Cuando utilice estos materiales para cada tema pregunte a las comadronas si han visto algo parecido cuando han atendido partos, deje que cuenten sus experiencias y utilicelas para recalcar los puntos clave del tema.

3. RUPTURA PREMATURA DE MEMBRANAS, "CUANDO LA FUENTE SE ROMPE ANTES DE TIEMPO"



3.1 LA BOLSA DE LAS AGUAS Y PROLAPSO DEL CORDON

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Una bolsa de plástico transparente de 25 libras, 1 muñeco, plástico rojo o tela roja, algodón, tape, masking tape, una esponja, colorante blanco (corrector líquido, témpera o cal), un pedazo de manguera de jardín o tripa de suero, un recipiente grande (cubeta, balde) con una capacidad de 3 a 5 litros de agua.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Para "fabricar" una placenta se puede utilizar una esponja que tenga forma similar a la placenta, o elaborarla con plástico o tela roja (se hace una "torta" con algodón o tela adentro, se cubre de plástico o tela roja y se le pega un lazo torneado del largo del cordón umbilical).

Dentro de la bolsa se mete el muñeco con el cordón pegado y la placenta, la cual puede ir pegada a una de las paredes de la bolsa.

El agua se mezcla con un poco de color blanco para que se vuelva lechosa, lo suficiente para que parezca líquido amniótico, pero no muy blanco.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Con el muñeco y la placenta dentro de la bolsa, se añade una cantidad suficiente de agua blanquecina (no totalmente transparente), hasta que parezca que el muñeco nada en el agua metido más o menos hasta medio cuerpo. Es importante que el agua tenga aún la suficiente transparencia para que se vea el contorno del muñeco en el agua. Luego, se eleva la bolsa y se explica lo que representa o se pregunta qué creen las comadronas que representa. Cuando ya se haya identificado bien lo que representa, entonces se abre un pequeño agujero en la bolsa y se deja salir el agua blanca en un recipiente colocado en el piso. Esto simula una ruptura de membranas o de la "fuente".

Para demostrar el prolapso del cordón, que es una complicación de la ruptura prematura de la membrana, se abre un poco más el hoyo en la bolsa y se saca una parte del cordón.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Se usa para demostrar el tema de ruptura prematura de membranas. Durante la demostración se puede iniciar la discusión sobre lo que es, qué peligros causa, cuál es la importancia del hoyo en la bolsa en relación a la infección, "microbios" que se pueden meter por allí y causar infección a la madre y al niño.

En cuanto al prolapso del cordón, se puede demostrar que cuando el cordón sale antes que el bebé, puede ser "apachado" al pasar la cabeza por el canal vaginal. Esto provoca la muerte del bebé por asfixia. Con un pedazo de manguera de jardín se puede demostrar qué pasa cuando se "apacha" o se hace presión sobre ella. En el caso del cordón del bebé, se interrumpe el flujo de "agua" o "sangre" lo cual evita que le llegue sangre con oxígeno "aire", provocando que se ahogue ("asfixie") por falta de aire.

4. PRESENTACION DEL BEBE Y GEMELOS "COMO VIENE EL BEBE Y CUACHES"



4.1 LA GABACHA

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Un muñeco grande, 2 muñecos pequeños, una cartulina, una bolsa de plástico transparente de 25 libras, un metro de pita, una bolsa de tela de aproximadamente 25 libras, ganchitos de ropa y un delantal de tela.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Para armar un delantal o gabacha se usa una cartulina tamaño estándar, se le recorta una porción en la parte de en medio para dejar una ventana lo suficientemente grande para pegar la bolsa de 25 libras a lo ancho, con un extremo de la bolsa abierta. De esta manera quedará una ventana transparente, en la cual se puede introducir el muñeco en diferentes presentaciones. La gabacha debe tener una pita arriba y a los lados para que se pueda amarrar.

También se puede fabricar una bolsa de tela para que pueda acomodarse el muñeco en diferentes presentaciones

c) ¿COMO LO USAMOS?

Una voluntaria se pone la gabacha y coloca dentro de la "ventana" (bolsa plástica) el muñeco en las diferentes posiciones: cefálica, transversa y podálica

Algo similar puede hacerse con la bolsa de tela: se asegura con 2 ganchos de ropa en la cintura, se coloca adentro el muñeco y encima un delantal de tela

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Se utiliza durante la discusión del tema de presentación del bebé durante el embarazo o en el parto

La gabacha con la ventana se puede usar para demostraciones. La bolsa de tela y delantal se puede utilizar en un sociodrama sobre el tema, en el cual la comadrona debe determinar la presentación del bebé. Al discutir el tema de los gemelos, en lugar de utilizar un muñeco grande se pueden usar dos muñecos pequeños, los cuales también se introducen dentro de la "ventana" o bolsa de tela

5. CESAREA PREVIA, "OPERACION"

5.1 LA ALMOHADA CON CICATRIZ Y LA MUJER EMBARAZADA (MUÑECA DE TRAPO)

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Una muñeca de trapo lo suficientemente grande o una almohada de un solo color, preferiblemente si es de tela color carne, rosado o amarillo, un pañuelo, un marcador rojo o café, un delantal, 2 ganchos de ropa, 1 pedazo de lazo, 2 pelotas de pinpón, 1 pelota de plástico, cartoncillo, algodón y 1 cono de hilo de color beige o blanco

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

En la almohada se dibuja la cicatriz de una cesárea, se coloca la almohada con dos ganchos de ropa en la cintura de una persona y se pone el delantal encima. Para preparar la muñeca de trapo simulando la mujer embarazada, se puede utilizar una almohada rectangular, se envuelve en tela beige y se coce. Luego se le hacen sus brazos y piernas y se rellenan con algodón, la cabeza se hace con cartón y se dibuja la cara. Se colocan las pelotas de pinpón para simular el busto (pechos) de la señora.

La cicatriz de la cesárea se hace con un pedazo de lazo y se coce con hilo o se pega. Se corta una pelota plástica a la mitad y se coloca como si estuviera embarazada.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Una persona voluntaria se pone la almohada y el delantal y otra el pañuelo sobre los ojos para que no pueda ver. La persona que no puede ver debe examinar a la persona que tiene la almohada. Desde luego, ella no ve la cicatriz en la almohada. Posteriormente se le quita el pañuelo para que pueda ver. Al tocar la cicatriz que es el lazo, siente la sutura y puede indicar el riesgo de tener cesárea previa. La muñeca se puede utilizar de la misma manera.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Se usa durante la discusión del tema cesárea previa. La importancia de este ejercicio es que siempre deben observar el abdomen de la señora embarazada para determinar si hay cicatriz de cesárea previa. Si no descubren el abdomen para examinarlo, no detectarán la cicatriz.

5.2 DIBUJO

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Esta guía viene acompañada de un rotafolio con dibujos de cada una de las complicaciones, puede utilizar el que corresponde a este tema.

- b) ¿COMO LO USAMOS?
Se muestra el dibujo al grupo y se discute ¿Qué representa el dibujo? ¿Qué problemas puede presentar? ¿Por qué? ¿Qué se debe hacer?
- d) ¿CUANDO LO USAMOS?
Se utiliza para hacer énfasis en la importancia de que las comadronas hagan un examen abdominal a la embarazada para determinar si la señora tuvo cesárea previa

6.DOLORES PREMATUROS DE PARTO "DOLORES ANTES DE TIEMPO"

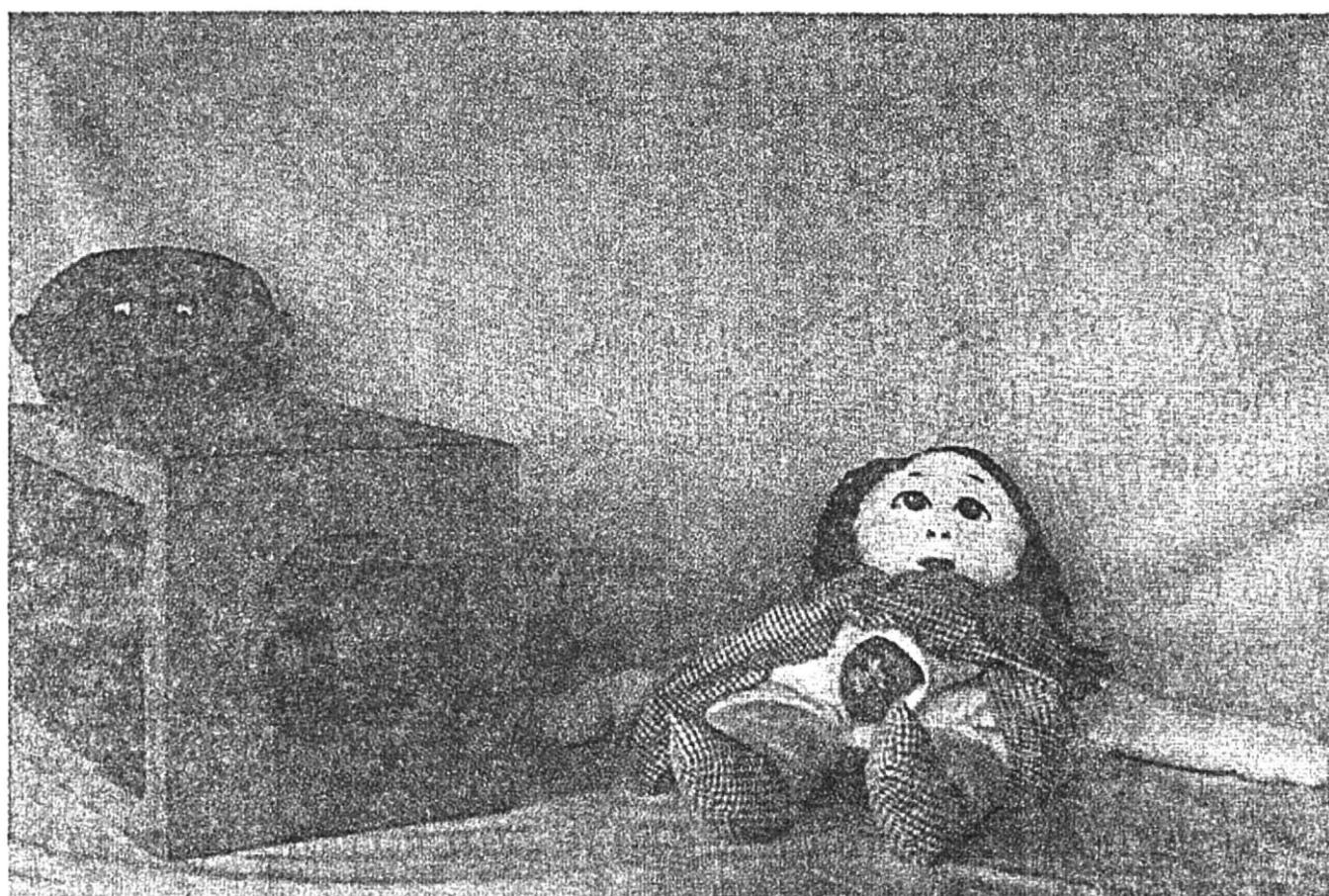
6.1 MUÑECO GRANDE Y PEQUEÑO

- a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?
Un muñeco grande y uno pequeño, 2 delantales, 2 bolsas de tela y ganchos de ropa
- b) ¿COMO LO ELABORAMOS?
Se necesitan dos personas voluntarias La primera se coloca sobre el abdomen una bolsa de tela con ganchos de ropa, adentro de la bolsa se mete el muñeco grande y encima se pone un delantal Se repite el mismo procedimiento con la otra voluntaria, sólo que introduciendo el muñeco pequeño
- c) ¿COMO LO USAMOS?
Se solicitan dos personas voluntarias que representen mujeres embarazadas y otra que represente el papel de comadrona La comadrona examina el estómago de ambas "embarazadas"
- d) ¿CUANDO LO USAMOS?
Se puede usar en el desarrollo del tema de trabajo de parto prematuro Durante la discusión debe hacerse énfasis en la diferencia del tamaño del estómago que debe detectarse entre una embarazada y otra.

La "comadrona" y el grupo no deben ver quién tiene puesto el muñeco grande ni el pequeño. Al final del examen se deben sacar los muñecos de la bolsa de tela y comparar su tamaño para demostrar el tamaño de un bebé a término y de uno prematuro.

MATERIAL EDUCATIVO VISUAL PARA LAS COMPLICACIONES EN EL PARTO

1. POSICION TRANSVERSA "NIÑO ATRAVESADO" Y POSICION PODALICA "NIÑO QUE VIENE DE PIES O DE NALGAS"



1.1 LA CAJA DE PARTO

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Un muñeco del tamaño de un bebé preferiblemente de tela y su placenta (ver tema Ruptura prematura de membranas para la descripción de la elaboración de la placenta), una caja de cartón, tijeras, crayones, cartulina y una media de nylon vieja.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Para hacer la caja de parto, se necesita una caja de cartón. En uno de los extremos se abre un hoyo redondo lo suficientemente grande para que pueda pasar un muñeco. Se abre otro hoyo grande en el otro extremo para poder meter un brazo y así empujar el muñeco a través del "orificio de parto".

Si se desea, se pueden hacer ventanas de plástico transparente a los lados de la caja para que los participantes puedan observar lo que hay adentro. Con la cartulina forme el canal de parto y peguele en un extremo un pedazo de la media.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Una persona introduce su brazo en la caja a través del orificio posterior y empuja el muñeco por el "orificio de parto", simulando los movimientos que hace el bebé al nacer y cómo la cabeza empuja y va dilatando el canal (la media). Luego presente nuevamente el ejemplo de un bebé naciendo solo que esta vez en posición podálica. Simule también los movimientos que haría un bebé al nacer en esta posición. Para demostrar que el bebé nunca puede nacer en posición transversa se puede colocar el muñeco paralelo al canal de parto. Así se demostrará que de esa manera no puede pasar por el orificio.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Durante el desarrollo del tema de posición transversa y podálica, primero debe pedirle a las comadronas que demuestren cómo atienden esos partos. Así podrá observar el uso de maniobras inapropiadas. Posteriormente se demuestra la forma correcta de atender un parto en posición podálica. Se puede demostrar que cuando la comadrona jala el cuerpo del bebé en podálica, el niño estira los brazos y la cabeza. Por lo tanto no pasa por el canal del parto, quedándose trabado.

2. TRABAJO DE PARTO PROLONGADO "CUANDO LOS DOLORES DURAN MUCHO TIEMPO"

2 1 DIBUJO

Esta guía está acompañada de un rotafolio donde se presenta un dibujo que ilustra esta complicación

a) ¿COMO LO USAMOS?

Si se utiliza el dibujo, debe discutirse ¿Qué representa el dibujo? ¿Qué problemas se pueden presentar? ¿Por qué? ¿Qué se debe hacer? Pregunte si han visto un caso similar en sus pacientes. Lo mismo se puede hacer por medio de una pequeña representación con títeres o de un sociodrama

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Se utiliza para hacer énfasis en la importancia de la duración del trabajo de parto, el cual no debe ser mayor de 12 horas tanto para multíparas como para primigestas. La presencia del sol que amanece y luego se pone representa las 12 horas

3 USO DE OXITOCINA "INYECCION PARA EL PARTO"

3 1 EL BEBE SUFRIENDO

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Un muñeco de plástico, una placenta con cordón, un balde plástico transparente, agua color rojo para simular sangre y una jeringa de 5 ó 10 cc

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

En la sección de "Ruptura prematura de membranas" se describe la elaboración de la placenta. En la sección de "Hemorragia en el embarazo" se describe la elaboración de la "sangre"

c) ¿COMO LO USAMOS?

Sobre una mesa se coloca el balde transparente con "sangre" adentro. Una persona va a actuar como el bebé y toma el muñeco en sus manos; otra persona toma la placenta para demostrar los diferentes tipos de contracciones y lo que sucede con la placenta durante cada contracción. Entonces se hace una representación de las contracciones normales: el bebé "respira" o le llega oxígeno cuando no hay contracción.

Durante las contracciones normales, hay suficiente tiempo entre una y otra para que el bebé pueda respirar bien, le llega suficiente oxígeno. La persona que está representando al bebé está tranquila, respira bien, está contenta, se mueve normal.

La placenta se coloca en el balde plástico y se llena de "sangre" -- esto sucede cuando no hay contracción. Cuando hay contracción, se saca la placenta del balde y se exprime, señalando así que no hay sangre en la placenta y no le llega aire al bebé.

Después de mostrar las contracciones normales se muestran las contracciones provocadas por la oxitocina. Estas son más frecuentes, duran más tiempo y el espacio de tiempo entre una y otra contracción no es suficiente para que el bebé respire bien y se recupere. La persona que está representando al bebé hace esfuerzos para respirar pero no puede, se debilita poco a poco y muere (cae al piso). De esta forma se demuestra la muerte del bebé por falta de aire intra-útero.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Al hablar del trabajo de parto se discute el uso inapropiado de las inyecciones de oxitocina para "apurar" el parto y dar fuerza. Entre más dramática es la representación, más efectivo será el aprendizaje para los participantes.

Aquí también se puede representar sociodramas donde las comadronas deben explicar muy bien a la familia de la parturienta que la inyección del parto es mala.

MATERIAL EDUCATIVO VISUAL PARA LAS COMPLICACIONES EN EL POST -PARTO

1. HEMORRAGIA POST-PARTO, "SANGRADO DESPUES DEL PARTO"



1.1 SANGRADO, PLACENTA Y PELOTA

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Una esponja o placenta fabricada (ver sección Ruptura Prematura de Membranas), una pelotita dura del tamaño de una naranja o una naranja, un doble litro de plástico vacío, una pieza de tela roja, masking tape y un gancho de ropa. Además, se necesitan todos los materiales descritos en el tema sangrado en el embarazo.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

La botella de doble litro se debe recortar de ambos extremos para que parezca un cilindro. Se hace una bolsita con la tela roja y se pega el extremo abierto de la bolsita a un extremo abierto del cilindro. Posteriormente, con el gancho de ropa se pega la placenta con su cordón al fondo de la bolsita de tela; luego, se mete la bolsa adentro del cilindro de modo que cuando se jale el cordón de la placenta dentro del cilindro también se jale la bolsita.

c) ¿COMO LO USAMOS?

La esponja o placenta fabricada y la pelotita dura o naranja se utilizan para demostrar cómo se palpa el útero después del parto. Cuando está agitado y grande, o sea que no se ha contraído, se siente como la esponja; cuando está bien contraído, tiene la consistencia de la pelotita o naranja dura.

El cilindro se utiliza para demostrar qué sucede cuando se jala del cordón de la placenta, la bolsa roja simula el útero, que se invierte al jalar el cordón cuando se quiere sacar la placenta.

La pelotita dura también se puede utilizar para demostrar el tipo de masaje que se debe realizar para hacer que el útero se contraiga.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Durante el desarrollo del tema Hemorragia en el Post-Parto, se utiliza la "sangre" para demostrar qué cantidad de sangrado puede perder la señora (menos de 250 cc) y en cuanto tiempo puede morir por el sangrado. La placenta y la pelota pequeña se utilizan para demostrar la importancia de la contracción del útero después del parto y la manera de hacer el masaje. El cilindro nos ayuda a demostrar cómo **NO se debe jalar el cordón.**

2. SEPSIS POST-PARTO, "INFECCION DESPUES DEL PARTO"

2 1 DIBUJO

Esta guía incluye el dibujo que ilustra a una señora embarazada con sepsis después del parto

a) ¿COMO LO USAMOS?

Los materiales se utilizan para estimular una discusión entre el grupo. Preguntas como las que se incluyen a continuación ayudarán a llegar a los puntos clave de este tema. ¿Qué representa el dibujo o títere, u otro? ¿Qué problema hay? ¿Por qué? ¿Qué se debe hacer?

b) ¿CUANDO LO USAMOS?

Se utiliza para enfatizar los signos de peligro de la infección después del parto, así como su manejo

2 2 NARANJA O TORONJA

a), b) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS Y COMO LO ELABORAMOS?

Una esponja y una naranja o toronja.

c) ¿COMO LO USAMOS?

La esponja simula un útero blando que no se ha contraído porque está infectado y la naranja o toronja simulan un útero sano, firmemente contraído. Las comadronas deben palpar la esponja suave y la naranja dura y comparar cómo se siente la consistencia de ambos "úteros". Además, un útero sin infección no es doloroso a la palpación, el infectado es muy doloroso

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Se utiliza para demostrar el examen que debe hacer la comadrona para detectar la infección post-parto y cómo se puede detectar un útero infectado

Otra actividad importante que se puede realizar es una representación de una señora que tiene entuertos normales después del parto. Estos entuertos tienen la característica de ser dolores periódicos que aumentan cuando la señora da de mamar. El dolor que siente una señora con infección post-parto es constante y no se quita.

Se puede tener, entonces, una representación de una señora con entuertos y una señora con infección post-parto y que una comadrona las examine y enumere las diferencias que encuentra entre los entuertos normales y el dolor por infección post-parto.

2.3 MANTA CON MANCHAS

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Un pedazo de manta blanca, betún color café

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Se mancha la manta en el centro con el betún café simulando los loquios achocolatados que indican infección.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Las comadronas deben observar la mancha en la tela y el color de los loquios, que es un signo de peligro para la señora.

d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Se utiliza durante el desarrollo de una clase o en un sociodrama donde la comadrona pueda mostrar los "trapos" manchados que saca la señora enferma al examinarle su vagina. Al hacer esto puede simular que el trapo que está mostrando tiene "mal olor", aprovechando la oportunidad para recalcar la importancia de observar no sólo la vagina de la paciente sino también el color de la sangre y el olor de los loquios.

MATERIAL EDUCATIVO VISUAL PARA LAS COMPLICACIONES EN EL NEONATO

1. ASFIXIA, "NIÑO QUE NACE CANSADO, CASI MUERTO"



1.1 MUÑECO

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Un muñeco, un trapo o una pieza pequeña de tela, una pajilla o un pedazo del equipo de venoclisis, una bolsa de plástico de media libra o de cuquito y tape.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Para "fabricar los pulmones" del niño, se pega un tape a la mitad de la bolsa para simular los dos lóbulos y se introduce la pajilla en la parte superior de la bolsa. Después, se pega sobre el tórax del niño, quedando la pajilla a la altura de la boca del muñeco, o se coloca la tripa de suero a través de un orificio que se hace por debajo del mentón del muñeco y se abre un agujero en la boca donde al soplar se inflará la bolsa.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Con el muñeco, la bolsa y la pajilla se demuestra la cantidad de aire que debe inflar a los pulmones de un recién nacido que nace asfixiado, observe cómo se llenan las 2 partes de la bolsita. También debe demostrar que el aire que está en la boca de la persona que reanima al bebé es suficiente para llenar sus pulmones.

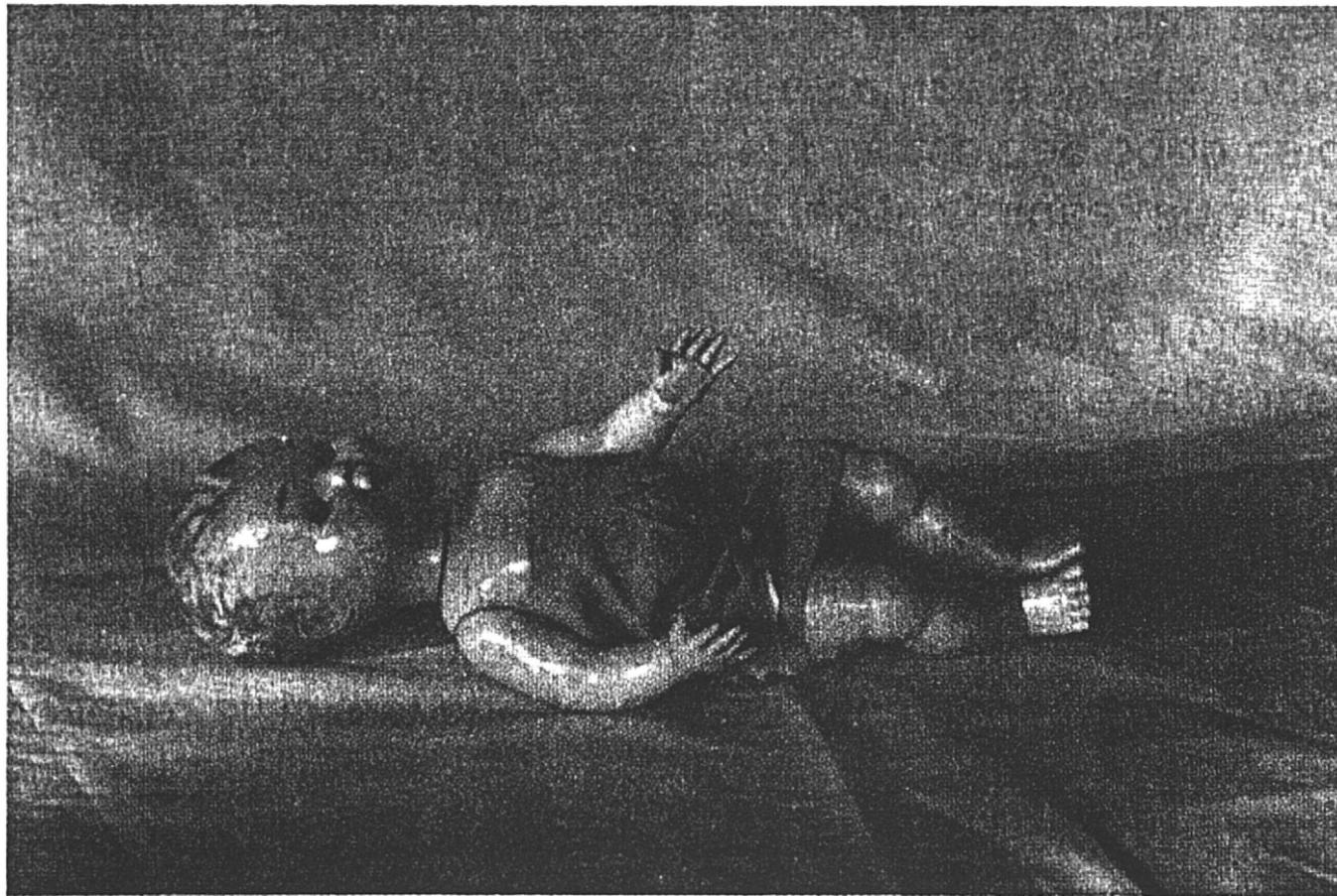
d) ¿CUANDO LO USAMOS?

Al desarrollar el tema de asfixia en el recién nacido se deben demostrar las maniobras de reanimación en el orden correspondiente: (1) Se toma el muñeco y una toallita o pieza de tela pequeña, (2) se limpia la nariz y boca del muñeco, (3) se frota la cabeza y tronco vigorosamente secando bien al niño, (4) se evalúa si el "muñeco" respira solo, de lo contrario, se inicia respiración boca a boca.

Es importante mostrar que después de cada respiración, la persona que da la respiración boca a boca debe separarse de la boca del muñeco para que el aire pueda salir. Asimismo, debe hacer énfasis en que si se infla demasiado aire en los pulmones (bolsita de plástico), éstos explotan.

Otra actividad muy importante consiste en que una persona simule los signos de asfixia y comparar este comportamiento con el de un bebé que nace sin asfixia, representado por otra persona (llanto fuerte - no llora, respira bien - no respira o respira con dificultad, mueve activamente brazos y piernas - no se mueve, está aguado, brazos y piernas estiradas no flexionadas, color de la piel rosada - color de la piel pálida - azulada - morada).

2. SEPSIS NEONATAL, "INFECCION EN EL BEBE"



2.1 DIBUJOS

- a) Esta guía viene acompañada de un rotafolio en que se ilustra a un recién nacido con infección.
- b) ¿COMO LO USAMOS?
En el sociodrama se debe hacer énfasis en el comportamiento de un recién nacido con infección (los cinco signos de peligro) en comparación con un bebé sano; también se debe subrayar que el bebé puede morir en muy poco tiempo si no recibe tratamiento. Los dibujos ayudan a aclarar los signos de peligro.
- c) ¿CUANDO LO USAMOS?
Durante el desarrollo del tema Infección en el bebé.

2.2 MUÑECO CON OMBLIGO INFECTADO

- a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?
Un muñeco grande o pequeño, un pedazo de cinta de castilla, un pedazo de tripa de suero, un betún café, un pedazo de manta o un ombliguero de bebé.
- b) ¿COMO LO ELABORAMOS?
Se echa betún en la cinta de castilla y en un pedazo de manta blanca doblado en forma de ombliguero, y se le coloca a un muñeco que tiene puesto un pedacito de tripa de suero como ombligo en el área del ombligo.
- c) ¿COMO LO USAMOS?
Para demostrar la infección del ombligo como uno de los probables signos.
- d) ¿CUANDO LO USAMOS?
En el tema de infección se puede mostrar cómo puede infectarse el ombligo, observando el color y simulando el mal olor que emana de éste. Esto impresiona al alumno, a quien se le explica que siempre debe examinar y oler el ombligo de los bebés recién nacidos.

3. CUIDADOS DEL NIÑO CON BAJO PESO AL NACER Y PREMATUREZ, COMO CUIDAR A UN "NIÑO PEQUEÑITO"



3.1 INCUBADORA, MADRE CANGURO

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Un muñeco grande y uno pequeño, una gorrita, guantes, medias, frazaditas (4-5), toallas (4), plástico, papel periódico, 4 botellas con tapadera de rosca y una caja de cartón.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Para demostrar la diferencia entre un bebé a término con buen peso y uno prematuro o de bajo peso, se coloca un muñeco grande al lado de uno pequeño y se muestra la diferencia del tamaño.

Para armar una "incubadora" improvisada tomamos una caja de cartón, le ponemos un plástico o papel periódico en el piso y las paredes y por último una frazada cubriendo el plástico o papel. Posteriormente, se llenan 4 botellas con agua caliente, se tapan bien y se envuelven en toallas o frazadas; luego, se ponen acostadas en los 4 lados de la caja. Se toma el muñeco y se le viste con gorra, guantes, calcetines, camisa y pantaloncito o la ropa que tenga disponible, y se le coloca en medio de las botellas. Luego se cubre todo con dos frazadas más.

Se solicita a los asistentes que sientan con sus manos el calor que generan las botellas de agua caliente. Es importante recalcar que las botellas nunca deben estar en contacto directo con el bebé (en este caso el muñeco) porque lo pueden quemar. Debe cambiarse el agua cuando se enfríe para mantener una temperatura constante dentro de la caja.

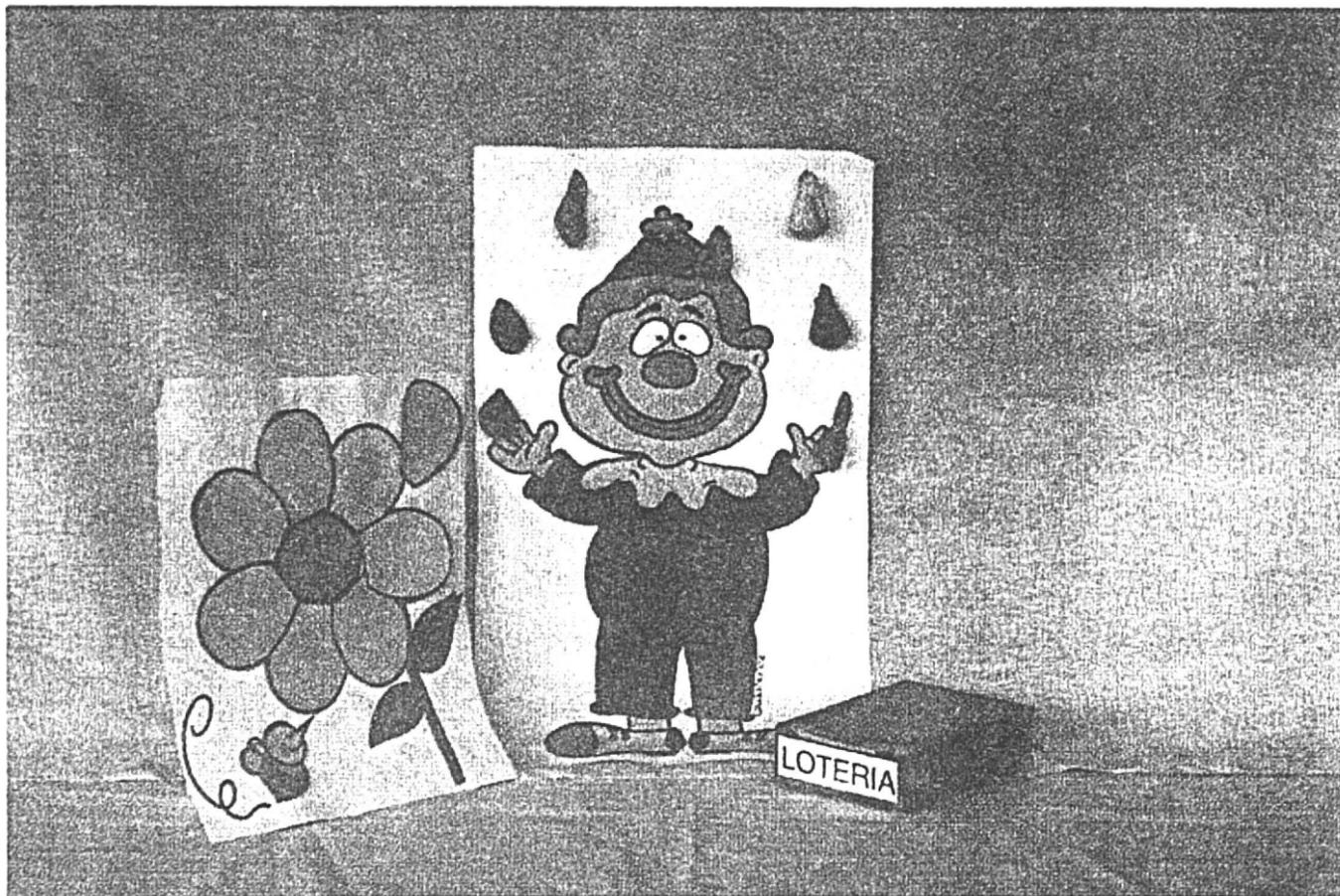
Para demostrar lo que es una "madre canguro", sólo se necesita el muñeco desnudo. Una persona voluntaria se coloca el muñeco dentro de la blusa y se tapa bien con un rebozo o frazada. De esta manera se muestra que el bebé (al estar en contacto directo con la piel de la madre) siempre se mantiene caliente y también puede mamar constantemente.

c), d) ¿COMO Y CUANDO LO USAMOS?

En el tema de los cuidados de un recién nacido prematuro o de bajo peso al nacer se muestra la incubadora y la "madre canguro". Es muy importante discutir los cuidados especiales que necesitan estas dos tecnologías.

Para que la evaluación del conocimiento adquirido sea más interesante y motivadora, pueden utilizarse muchas técnicas. A continuación describimos algunas que motivan la participación activa de los asistentes y que, además, son divertidas.

MATERIALES EDUCATIVOS VISUALES PARA DIFERENTES TECNICAS DE EVALUACION 1.LA LOTERIA



a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Una caja de cartón, crayones o témperas, papel, lápiz y un palo de madera.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

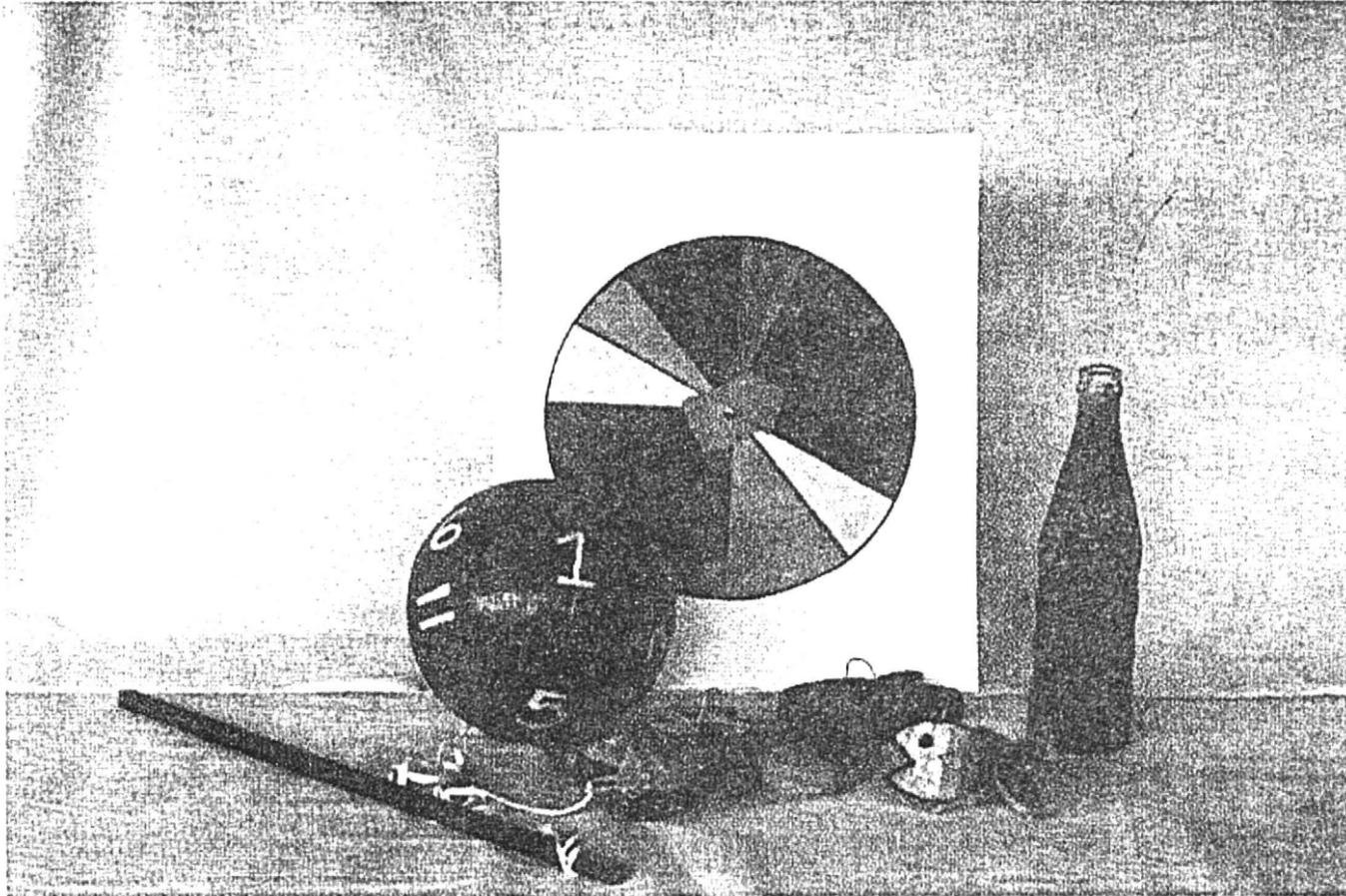
Se pinta la caja con colores alegres, con dibujos relacionados a la capacitación y se cierra dejando sólo una puertecita. Luego, se le abren dos hoyos a los lados para poder meter el palito y así poder girar la caja alrededor del palo. Se hacen unos cartoncitos, como en el bingo y la lotería, con dibujos sobre los temas de la capacitación y luego se juega con frijoles o maíces.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Cada vez que se da vuelta a la caja se saca un papelito, se lee la pregunta y alguien debe contestar.

La persona que llena su cartón primero debe contestar otra pregunta y si acierta se gana un premio.

2.LA RUEDA DE LA FORTUNA



a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Un cartón o cartulina, crayones, témperas, lápiz, tijeras y tape.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Se pinta un círculo grande en el centro del cartón o cartulina y se sub-divide en varias partes iguales, las que se desee, cada parte debe tener diferente color. Se escriben preguntas sobre pedazos de papel y se pegan sobre cada parte; se dibuja una flecha sobre cartón y se coloca en el centro. Debe ponerse un cartoncito entre el cartón y la flecha y asegurarlo con un clavo para que la flecha gire.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Se pide a cada participante que haga girar la flecha. Al parar, la flecha estará señalando una pregunta que deberá contestar el participante. También se pueden colocar en la rueda premios y penitencias, para que resulte más divertido.

3. LA MARGARITA

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Papel, crayones, lápiz, tijeras y tape.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Se recorta y se pinta un círculo, que constituirá el centro de la flor. Luego se recortan tantos pétalos como quepan alrededor del círculo; atrás de cada pétalo se pega una pregunta. Por último se pega la flor completa en la pared, ventana o franelógrafo.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Cada participante debe tomar un pétalo, leer la pregunta o que alguien se la lea, y contestarla. El facilitador explica que este juego es similar al de "me quiere, no me quiere". Si contesta correctamente la pregunta, sí la quieren.

4. PESCANDO

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Duroport, cuchillo, marcador o crayón de cera, un balde grande con agua, una caña, un hilo, un gancho y papel.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Con el duroport se hacen figuritas de peces y se pintan con colores alegres; sobre cada pez se forma una moñita para que se pueda pescar con la caña y el gancho. Luego se escriben preguntas en pedacitos de papel y sobre cada pez se pega una pregunta.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Cada participante debe pescar un pez y contestar la pregunta que está escrita. El que atrapa más peces y contesta más preguntas gana un premio.

5. LA BOTELLA PREGUNTONA

a), b) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS Y COMO LO ELABORAMOS?

Una botella, papelitos donde se puedan escribir las preguntas.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Los participantes se sientan formando un círculo, se introducen en la botella papelitos con preguntas, se gira la botella y la persona que es señalada con la boca de la botella debe contestar una de las preguntas que están en los papelitos adentro de la botella. (Para leer la pregunta se debe sacar un papelito de la botella).

6. LA PELOTA PREGUNTONA

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Una pelota, papel, lápiz y tape.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Se escriben preguntas sobre pedacitos de papel y se numeran. Luego dibuje números que correspondan a las preguntas sobre la pelota.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Los participantes se sientan formando un círculo. El facilitador explica que el que reciba la pelota debe desprender un papelito y contestar una pregunta, luego debe tirar la pelota a otro participante.

7. EL PAYASO

a) ¿QUE MATERIALES NECESITAMOS?

Cartulina, vejigas, crayones, tijeras y tape.

b) ¿COMO LO ELABORAMOS?

Se dibuja un payaso y se pinta de colores alegres; se escriben preguntas en papelitos y se introducen adentro las vejigas. Por último, se inflan las vejigas y se pegan en diferentes partes del dibujo del payaso.

c) ¿COMO LO USAMOS?

Cada participante debe reventar una vejiga y contestar la pregunta que está adentro. También se pueden introducir dulces, premios y penitencias.

VIII. BIBLIOGRAFIA

1. Evans, D. Technology in Nonformal Education. Amherst. Center for International Education. Massachusetts University. 1976.
2. Kindervatter, S. Learner-Centered Training for Learner-Centered Programs. Amherst. Center for International Education. Massachusetts University. 1977.
3. Guatemala. Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social. Guía del docente para la capacitación de comadronas. Guatemala. 1989.
4. NDS/UNICEF. Communicating with pictures in Nepal. Kathmandu. UNICEF. 1976.
5. Saunders, D. Visual Communication. Handbook: Teaching and Learning Using Simple Visual Materials. London: The University Press. 1979.
6. Vella, J. Visual aids for nonformal education. Amherst. Center for International Education. Massachusetts University. 1979.
7. Werner, D. Donde no hay doctor. México. Editorial Pax. 1981.
8. Werner, D. Enseñando a promover la salud. México. Editorial Pax.